

**3130/3137**

MODE D'EMPLOI

INSTRUCTIONS FOR USE

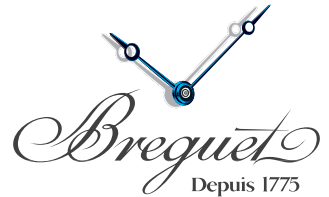
BEDIENUNGSANLEITUNG

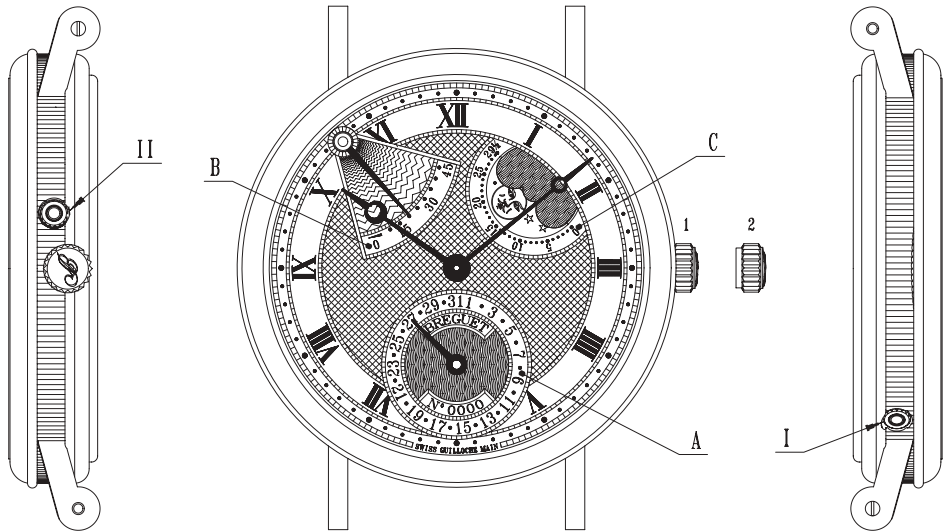
ISTRUZIONI PER L'USO

INSTRUCCIONES DE USO

取扱説明書

操作説明書





## 3130/3137

MONTRE «CLASSIQUE», DATE, RÉSERVE DE MARCHE, PHASES DE LUNE,  
REMONTAGE AUTOMATIQUE, ÉTANCHE À 30 M

### **La couronne a deux positions:**

#### **1 . Position neutre**

#### **2 . Position de mise à l'heure**

### **Mise en marche de la montre**

Couronne en position **1**. Cette position permet de remonter manuellement le mouvement automatique, c'est-à-dire d'effectuer le remontage en tournant la couronne vers le haut ( $\Delta$ ), de 30 à 35 tours. Ensuite, la montre portée au poignet se remonte automatiquement. Non portée, elle

s'arrêtera après 45 heures environ. Lorsque l'aiguille du secteur de réserve de marche **B** indique 45, cela signifie que la montre a environ 45 heures de réserve de fonctionnement.

### **Mise à l'heure**

Tirer la couronne en position **2**. Puis tourner la couronne vers le haut ( $\Delta$ ) pour faire avancer les aiguilles jusqu'au changement de date à minuit. Ensuite, mettre la montre à l'heure désirée en faisant avancer les aiguilles (attention: si vous mettez votre montre

à l'heure durant l'après-midi, il faut faire passer préalablement les aiguilles par midi). Pour une mise à l'heure précise, s'assurer que la dernière manipulation s'est bien effectuée dans le sens horaire. Puis repousser la couronne en position **1**. Après cette opération, donner un tour à la couronne vers le bas ( $\nabla$ ) afin de s'assurer qu'elle tourne librement.

## **Remarque**

**Les corrections de date (poussoir I) et des phases de lune (poussoir II) ne doivent en aucun cas être effectuées lorsque la montre affiche entre 20h00 et 06h00 (du matin).**

En cas d'incertitude sur l'heure indiquée par les aiguilles (matin ou après-midi), avancer les aiguilles des heures et des minutes (couronne en position 2) jusqu'à 6 heures du matin, après le changement de date. Effectuer ensuite les corrections de date et des phases de la lune nécessaires, puis remettre la montre à l'heure.

## **Correction de la date (1-31) – poussoir I**

Actionner le poussoir **I** à l'aide du correcteur en or. Répéter l'opération jusqu'à l'apparition de la date exacte.

## **Correction des phases de la lune – poussoir II**

Actionner le poussoir **II** à l'aide du correcteur, de façon à placer la lune au centre du guichet. Sur un agenda, compter le nombre de jours écoulés depuis la dernière pleine lune. Puis presser le poussoir autant de fois que le nombre de jours écoulés. De cette façon, vous aurez obtenu la mise à jour des phases de la lune.

# 3130/3137

## Les poussoirs et leurs fonctions

### Poussoir I

actionne individuellement la date **A**

**A** indicateur de la date

### Poussoir II

actionne individuellement la phase de lune **C**

**C** indicateur des phases de la lune

**B** indicateur de la réserve de marche

## Attention

Cette montre est garantie étanche à 30 m, à condition que la couronne soit en position **1**.

## *Le temps à l'état pur*

*La montre CLASSIQUE s'inspire directement des créations d'A.-L. Breguet. Elle illustre ses principes, qui révolutionnèrent la conception des garde-temps: pureté des formes, harmonie des proportions et sobriété des cadrans. Cette esthétique raffinée reflète la construction originale des mouvements. Du boîtier finement cannelé au cadran guilloché à la main, chaque détail d'une montre CLASSIQUE porte l'empreinte de notre fondateur. Le sceau du style Breguet.*

*Votre montre CLASSIQUE avec indicateur de réserve de marche rappelle une des innovations majeures d'A.-L. Breguet: la montre automatique. Il fut en effet le premier à réaliser une montre fiable qui se remonte d'elle-même sans intervention extérieure, grâce à une masse oscillante. Les «perpétuelles», comme il appelait lui-même ses montres automatiques, restent l'un des grands symboles de son génie créatif. Leur construction rigoureuse et leur élégance ont inspiré la montre que vous avez choisie.*



*Dessin de la montre perpétuelle  
no. 5, vendue en 1794 au Comte  
Journiac Saint-Méard.*

## 3130/3137

“CLASSIQUE” WATCH, DATE, POWER-RESERVE, MOON-PHASES, SELF-WINDING,  
WATER-RESISTANT TO 30M

**The crown has two positions:**

**1. Neutral position**

**2. Time-setting position**

**Starting the watch**

Crown in position **1**. This position enables manual winding of the self-winding movement, meaning winding by rotating the crown upwards ( $\triangle$ ), about 30 to 35 turns. Afterwards, when worn on the wrist, the watch is automatically rewound. If not worn, it will stop after about 45

hours. When the hand of the power-reserve segment **B** indicates 45, it means that the watch has around 45 hours of reserve running time.

**Setting the time**

Pull the crown out to position **2**. Turn the crown upwards ( $\triangle$ ) to move the hands forwards to the date change at midnight. Then set your watch to the desired time by turning the hands (Please note: if you set your watch during the afternoon, you must first move the hands past noon). For accurate time-setting, ensure that the last

operation was done in a clockwise direction. Then push the crown back to position **1**. After this operation, rotate the crown downwards ( $\nabla$ ) to make sure it turns freely.

## Nota bene

**Corrections of the date (push-piece I) and moon-phases (push-piece II) must under no circumstances be done when the watch shows a time between 8pm and 6am.** If you are uncertain of the time shown by the hands (whether it is am or pm), move the hour and minute hands forwards (crown in position 2) up to 6am, after the date change. Then correct the date and moon-phases as necessary, before setting the watch to the correct time.

## Correcting the date (1-31) – push-piece I

Press push-piece **I** using the gold stylus. Repeat the operation until the exact date appears.

## Correcting the moon-phases – push-piece II

Press push-piece **II** using the stylus, so as to place the moon in the centre of the window. Use a diary to count the days since the last full moon. Then press the push-piece the corresponding number of times. You will thus have set the moon-phases to date.



# 3130/3137

## The push-pieces and their functions

### Push-piece I

moves the date **A** only

**A** date display

### Push-piece II

moves the moon-phases **C** only

**C** moon-phase display

**B** power-reserve display

## Important note

This watch is guaranteed water-resistant to 30m, provided the crown is in position **1**.

## *Time in the Breguet style*

*The CLASSIQUE watch is directly inspired by the work of A.-L. Breguet. It embodies the principles with which he revolutionised watch design: purity of form, harmony of proportion and clarity of information, reflecting the ordered beauty of the movement within. Its features are the hallmarks of the Breguet style, from its finely-fluted caseband to its hand-engraved “guilloché” dial. With its strong personality, your CLASSIQUE represents the ideal face of time.*

*The self-winding movement of the CLASSIQUE watch with power-reserve indicator reflects one of the pivotal achievements of A.-L. Breguet's career. He was the first to discover, by means of an oscillating weight, a system that would produce a reliable automatic watch. The "perpétuelle", as he himself called it, remains one of the most powerful symbols of our founder's creative genius. Its rigorous construction and elegance were the direct inspiration for the watch that you have selected.*



*Drawing of "perpétuelle" watch  
no. 5, sold in 1794 to  
Count Journiac Saint-Méard.*

## 3130/3137

MODELL «CLASSIQUE», DATUM, GANGRESERVE, MONDPHASEN, AUTOMATIKAUFZUG, WASSERDICHT BIS 30 M

**Die Krone hat zwei Positionen:**

**1. Normalstellung**

**2. Zeiteinstellung**

**Aufziehen der Uhr**

Krone in Position **1**. In dieser Stellung kann das Automatikwerk durch 30 bis 35 Drehungen der Krone im Uhrzeigersinn ( $\triangle$ ) von Hand aufgezogen werden. Am Handgelenk zieht sich die Uhr dann automatisch auf. Wird sie nicht getragen, läuft die Uhr während

rund 45 Stunden. Steht der Zeiger der Gangreserveanzeige **B** z.B. auf 45, verfügt das Uhrwerk über ungefähr 45 Stunden Funktionsautonomie.

**Zeiteinstellung**

Die Krone in Position **2** ziehen. Durch Drehen der Krone im Uhrzeigersinn ( $\triangle$ ) die Zeiger bis zum Datumswechsel nach Mitternacht vorwärts bewegen. Nun die Zeiger auf die gewünschte Zeit stellen. (Wichtig: Wird die Zeiteinstellung am Nachmittag vorgenommen, müssen die Zeiger einmal

12 Uhr überschritten haben). Für eine genaue Zeiteinstellung die letzte Kronendrehung unbedingt im Uhrzeigersinn vornehmen, danach die Krone wieder in Position **1** zurückstossen. Abschliessend mit einer Drehung im Gegenuhrzeigersinn ( $\nabla$ ) prüfen, ob die Krone frei dreht.

## **Wichtiger Hinweis**

**Datums- (Drücker I) und Mondphasenkorrekturen (Drücker II) dürfen nie zwischen 20h00 und 06h00 Uhr vorgenommen werden.**

Bei Ungewissheit über die genaue Zeitangabe der Zeiger (Vor- oder Nachmittag) die Stunden- und Minutenzeiger bis 06 Uhr morgens, über den Datumswechsel hinaus, vorwärts bewegen (Krone in Pos. 2). Nun die Datums- und Mondphasenkorrekturen vornehmen (Drücker I + II) und dann die Zeit einstellen.

## **Drücker I: Datumskorrektur (1-31)**

Drücker I so oft mit dem goldenen Korrekturstift betätigen, bis das gewünschte Datum erscheint.

## **Drücker II: Mondphasenkorrektur**

Drücker II mit dem Korrekturstift betätigen, bis der Mond in der Mitte des Fensters steht. Anhand einer Agenda die seit dem letzten Vollmond verstrichenen Tage zählen. Danach den Drücker einmal pro vergangenen Tag betätigen. Nun entspricht die Mondphasenanzeige dem aktuellen Stand.

# 3130/3137

## Die Drückerfunktionen

### Drücker I

Direktschaltung des Datum **A**

**A** Datumsanzeige

### Drücker II

Direktschaltung der Mondphasen **C**

**C** Mondphasenanzeige

**B** Gangreserveanzeige

## Bitte beachten

Diese Uhr ist garantiert wasserdicht bis 30 m, vorausgesetzt, die Krone befindet sich in Position **1**.

## *Zeit in Reinkultur*

*Die CLASSIQUE stammt direkt von A.-L. Breguets Kreationen ab. Sie veranschaulicht seine Prinzipien, die die Konzeption der Zeitmesser revolutionierte: die sachliche Formgebung, die harmonischen Proportionen und das schlichte Zifferblatt. Auch die ursprüngliche Bauart des Gehäuses widerspiegelt raffinierte Ästhetik. Vom fein kannelierten Gehäuse bis zum handguillochierten Zifferblatt, jedes Detail einer*

*CLASSIQUE ist vom Firmengründer geprägt, trägt das unverwechselbare Siegel des Breguet Stils.*

*Ihre CLASSIQUE mit Gangreserveanzeige erinnert an eine der wichtigsten Erfindungen A.-L. Breguets: die automatische Uhr. Denn tatsächlich war es Breguet, der als Erster eine zuverlässige Uhr herstellte, die sich dank einer Schwingmasse ohne äußere Einwirkungen selber aufzog. Die «Perpetuellen», wie er seine automatischen Uhren nannte, bleiben ein Symbol für seine geniale Kreativität. Durchdachte Konzeption und Eleganzstandes der Uhr, für die Sie sich entschieden haben, Pate.*



*Zeichnung der ewigen Taschenuhr  
Nr. 5, Verkauft 1794 an den  
Grafen Journiac Saint-Méard.*

*Deutsch*

## 3130/3137

OROLOGIO «CLASSIQUE», A CARICA AUTOMATICA, CON DATARIO, INDICAZIONE DELLA RISERVA DI MARCIA E DELLE FASI LUNARI, IMPERMEABILE FINO A 30 M

**La corona può assumere due posizioni:**

**1. Posizione neutra**

**2. Regolazione dell'ora**

**Messa in funzione dell'orologio**

Corona in posizione **1**. Questa posizione consente di caricare manualmente il movimento automatico ruotando la corona in senso orario ( $\triangle$ ) per 30-35 giri. In seguito l'orologio, portato al polso, si

carica automaticamente, mentre se non viene indossato si ferma dopo 45 ore circa. Quando la lancetta dell'indicatore della riserva di marcia **B** segna 45, l'orologio dispone di 45 ore circa di autonomia.

**Regolazione dell'ora**

Estrarre la corona portandola in posizione **2**. Poi ruotarla in senso orario ( $\triangle$ ) e fare avanzare le lancette in modo che la data cambi a mezzanotte. Portare le lancette sull'ora esatta. (Attenzione! Se si regola l'ora durante il pomeriggio, fare oltrepassare le

12 alle lancette). Per ottenere una regolazione precisa, accertarsi che l'ultimo intervento sulla corona sia stato effettuato in senso orario. Poi risospingere la corona in posizione **1**. Infine dare un giro alla corona in senso antiorario ( $\nabla$ ) per verificare che ruoti liberamente.

## **Nota Bene**

**Le correzioni della data (pulsante I) e delle fasi lunari (pulsante II) non vanno assolutamente effettuate quando l'orologio indica ore comprese tra le 20 e le 6 (del mattino).** Se si è incerti sull'ora indicata dall'orologio (mattino o pomeriggio), portare la corona in posizione **2** e fare avanzare le lancette delle ore e dei minuti fino alle 6 del mattino, dopo il cambio della data. A questo punto è possibile modificare la data e le fasi lunari. Infine riportate le lancette sull'ora esatta.

## **Correzione della data (1-31) – pulsante I**

Premere il pulsante **I** con l'apposito stiletto-correttore d'oro. Ripetere l'operazione finché compare la data esatta.

## **Correzione delle fasi lunari – pulsante II**

Premere il pulsante **II** con l'apposito stiletto-correttore, portando la luna al centro della finestrella. Contare su un'agenda quanti giorni sono trascorsi dall'ultima luna piena, poi premere il pulsante tante volte quanti sono i giorni trascorsi. Così si correggono le fasi lunari.



# 3130/3137

## **I pulsanti e la loro funzione**

### **Pulsante I**

corregge singolarmente la data **A**

**A** indicatore della data

### **Pulsante II**

corregge singolarmente le fasi lunari **C**

**C** indicatore delle fasi lunari

**B** indicatore della riserva di marcia

## **Attenzione**

Questo orologio è garantito impermeabile fino a 30 m di profondità, a patto che la corona sia in posizione **1**.

## ***Il Tempo secondo Breguet***

*L'orologio CLASSIQUE si ispira direttamente ai capolavori creati da A.-L. Breguet. In esso si ritrovano le innovazioni estetiche che portarono il grande inventore a rivoluzionare il design dell'orologio: linee essenziali, proporzioni eleganti, perfetta leggibilità. Queste qualità, che riflettono l'armoniosa bellezza dei meccanismi interni, sono l'espressione del più autentico stile Breguet: telaio finemente scanala-*

*to, quadrante inciso a mano a «guilloché». CLASSIQUE di Breguet, il volto ideale del Tempo.*

*Il modello CLASSIQUE con indicatore della riserva di marcia ci ricorda una delle invenzioni che resero celebre il nome di A.-L. Breguet: l'orologio a carica automatica. Breguet è stato infatti il primo a ideare e produrre un orologio affidabile, capace - grazie all'azione di una massa oscillante - di ricaricarsi senza interventi esterni. L'orologio «perpetuo» (così Breguet battezzò la sua creazione) resta ancor oggi uno dei simboli della genialità del nostro fondatore. Il modello che Lei ha scelto si ispira agli stessi principi di rigore tecnico e di eleganza essenziale che guidavano A.-L. Breguet.*



*Disegno dell'orologio «perpetuo»  
n° 5, venduto nel 1794 al  
conte Journiac Saint-Méard.*

*Italiano*

## 3130/3137

RELOJ «CLASSIQUE» AUTOMÁTICO CON CALENDARIO, RESERVA DE MARCHA Y FASES DE LA LUNA, IMPERMEABLE HASTA UNA PROFUNDIDAD DE 30 M

**La corona consta de dos posiciones:**

**1. Posición neutra**

**2. Posición de puesta en hora**

**Puesta en marcha del reloj**

La corona en posición **1** permite dar cuerda manualmente al mecanismo automático. Para ello, girar la corona en sentido de rotación horaria ( $\Delta$ ) efectuando 30 a 35 rotaciones. Siempre que se lleve puesto el reloj en la muñeca, el mecanismo se

dará cuerda automáticamente. En caso contrario, el reloj dejará de funcionar al cabo de 45 horas aproximadamente. Cuando la aguja del sector de reserva de marcha **B** se posiciona en 45 ello significa que el reloj dispone de una autonomía de funcionamiento de aproximadamente 45 horas.

**Puesta en hora**

Tirar de la corona hasta su posición **2**. A continuación, girarla en sentido de rotación horaria ( $\Delta$ ) para hacer avanzar las agujas hasta que se

produzca el cambio de fecha a medianoche. Seguidamente, poner el reloj en hora haciendo avanzar las agujas (ATENCIÓN: si se realiza la corrección por la tarde, cerciorarse de que las agujas han pasado previamente por la posición mediodía). Para una puesta en hora precisa, efectuar esta última operación en sentido de rotación horaria. Seguidamente, colocar la corona en posición **1**. Una vez finalizada esta operación, asegurarse de que la corona gira libremente efectuando una rotación en sentido inverso ( $\nabla$ ).

## **Observación**

**No proceder a ninguna corrección de la fecha (pulsador I) o de las fases de la luna (pulsador II) cuando el reloj marque entre las 20h00 y la 06h00 de la mañana.** Para cerciorarse de que las agujas indican la hora correcta (mañana o tarde), hacer avanzar las agujas de las horas y de los minutos hasta la 06h00 de la mañana (corona en posición 2), una vez efectuado el cambio de fecha. A continuación, proceder a la corrección de la fecha y las fases de la luna y poner el reloj en hora.

## **Corrección de la fecha (1-31) – pulsador I**

Accionar el pulsador **I** por medio del corrector de oro. Repetir la operación hasta que aparezca la fecha exacta.

## **Corrección de las fases de la luna – pulsador II**

Accionar el pulsador **II** por medio del corrector hasta que aparezca la luna en el centro de la ventanilla. Calcular en una agenda el número de días transcurridos desde la última luna llena. Efectuar la corrección de las fases de la luna presionando el pulsador tantas veces como número de días transcurridos.

# 3130/3137

## Los pulsadores y sus funciones

### **Pulsador I**

acciona individualmente la fecha **A**

**A** indicador de la fecha

### **Pulsador II**

acciona individualmente las fases de la luna **C**

**C** indicador de las fases de la luna

**B** indicador de reserva de marcha

## Advertencia

Este reloj está garantizado impermeable hasta una profundidad de 30 m, a condición de mantener la corona en posición **1**.

## *La quintaesencia del tiempo*

*El reloj CLASSIQUE se inspira directamente en las creaciones de A.-L. Breguet, cuyos principios en materia de diseño revolucionaron la historia de la relojería: pureza de formas, armonía de proporciones, sobriedad de estilo. Su estética elegante se refleja en la originalidad de construcción de sus mecanismos. Del fino acanalado de la caja a la elegante decoración «guilloché» de su esfera, cada detalle de un reloj*

*CLASSIQUE lleva la impronta de nuestro fundador, la huella del estilo Breguet.*

*Su reloj CLASSIQUE con indicación de la reserva de marcha alberga una de las invenciones más originales de A.-L. Breguet: el reloj automático. En efecto fue él el primero que ideó un reloj capaz de darse cuerda a sí mismo sin intervención exterior, gracias a la oscilación de una masa o peso. Estos modelos «perpetuos», como él mismo denominaba a sus relojes automáticos, siguen siendo unos de los más importantes testimonios de su talante creativo. Su rigurosa construcción y su elegancia han servido de inspiración al modelo que acaba de elegir.*



*Dibujo del reloj «perpetuo»  
no. 5, vendido en 1794 al Conde  
Journiac Saint-Méard.*

## 3130/3137

# 「クラシック」ウォッチ、日付、パワーリザーブ、月齢、自動巻、30メートル防水機能

リューズ操作の位置は2ヶ所あります

### 1. ニュートラル位置

### 2. 時刻修正の位置

時計をスタートさせる

位置 1 で、自動巻ムーブメントを手で巻き上げることができます。12時の方向(△)にリューズを30回から35回ほど巻いてください。その後は、時計を着用している間は、巻上げは自動的に行われます。腕から外した後も、約45時間は作動し続けます。パワーリザーブ表示 **B** が45を示しているとき、時計は約45時間の持続時間があることを示します。

時刻修正

リューズを位置 2 まで引き出し、12時の方向(△)に回転させて、日付の変更する夜中12時近くまで針を動かしてください。それから針を時計の進行方向に動かして、希望する時刻に合わせてください(注意：午後に時刻修正を行う場合、針をまず正午過ぎまで動かしてください)。正確な時刻修正を行うためには、最後に行った操作が時計の進行方向であったことを確認してください。リューズを位置 1 に押し戻してください。その後、リューズを6時方向(▽)に回転させて、リューズが自由に回転することを確かめてください。

## 重要

時計が午後8時から午前6時の間を指しているときは、日付けの修正（押しボタンⅠ）と月齢の修正（押しボタンⅡ）は決して行わないでください。時計が午前と午後のどちらの時間を表示しているのか分からなくなったときは、時分針を（リューズを位置 2 にして）日付が変わり午前6時を指すまで、進めてください。それから、年、月、日付け、および曜日を修正してください。

## 日付 (1-31) の修正—押しボタンⅠ

ゴールドの調整用キーを用いて、押しボタンⅠを押してください。正確な日付が現れるまで連続して押してください。

## 月齢修正—押しボタンⅡ

満月が表示窓の中心にくるまで、調整キーを用いて押しボタンⅡを押します。暦などを利用して最近の満月からの経過日数を知り、その日数だけ押しボタンを押します。こうして、月齢を修正することができます。



# 3130/3137

## 押しボタンとその機能

### 押しボタン I

日付 A だけを進めるものです

A 日付表示

### 押しボタン II

月齢 C だけを進めるものです

B パワーリザーブ表示

C 月齢表示

## 重要

この時計は、リューズが位置 1 にあるときに限って、30メートルまでの防水機能が作動します。

## ブレゲ・スタイルの時間

「クラシック」ウォッチは、アブラアン・ルイ・ブレゲの作品から直接にインスピレーションを受け、彼が時計デザインの世界に革命をもたらした原理を体現しています。フォルムの純粹さ、調和のとれた配置、情報の明晰さ。搭載されたムーブメントが持つ均整美が、そこに表れています。さまざまな仕様は、繊細な溝彫りの施されたケースサイドから、手作業で彫り込まれたギョシェ文字盤に至るまで、折り紙つきのブレゲ・スタイル。お客様の「クラシック」は、強烈な個性とともに、時の理想的な相貌を見せます。

パワーリザーブ・インジケーター付きクラシック・ウォッチの自動巻ムーブメントは、アブラアン-ルイ・ブレゲが残した金字塔的な業績の一つです。彼は、振動分銅を用いて、信頼性の高い自動巻時計のための仕組みを発見することに世界で最初に成功しました。ブレゲ自ら「ペルペチュアル」(永遠の)と呼んだこのムーブメントは、当社の創設者のクリエイティブな才能をもっとも力強く証しするシンボルです。お客様がお選びになった時計には、その厳密な設計とエレガンスを通して、ブレゲの天賦の才がいまも息づいています。



「ペルペチュアル(永遠)」  
ウォッチno.5の図面  
(1794年ジュルニアック・  
サン-メアル伯爵に販売された)

## 3130/3137

# CLASSIQUE 錶，日期、能量儲備和月相顯示，自動上鍊 防水深度 30 米

### 把頭的兩個位置：

1. 正常位置
2. 調校時間位置

### 啟動走時

把頭處於位置 **1** 時，可以手動方式為自動機芯上鍊：向上轉動 (△) 把頭約 30 至 35 回。其後，手錶將於配戴期間自動上鍊。不被配戴時，手錶將在約 45 小時後停止運行。

當能量儲備顯示裝置 **B** 的指針位於 45 處，表示手錶所儲備的能量足以運行約 45 小時。

### 調校時間

將把頭拉出至位置 **2**，向上轉動 (△) 把頭，使指針前移，直至經過午夜 12 時，日期變換為止。然後撥動指針，調校所要的時間 (請注意：若下午調校時間，切記指針必須先經過正午 12 時處)。欲校準正確時間，最後步驟須以順時針方向進行。調校完畢後，將把頭按回位置 **1**，向下轉動 (▽) 把頭，確定把頭旋轉自如。

## 重要

當手錶處於晚上8時和早上6時之間時，切勿校改日期 (按鈕 I) 和月相 (按鈕 II)。若不確定指針所顯示的時間為早上或晚上，可轉動把頭使時、分針前移 (把頭處於位置 2) 至早上6時，直至日期變換。然後在調校手錶時間以前，根據所需，校改日期和月相。

## 校改日期 (1-31) — 按鈕 I

連續壓按鈕 I，直至正確日期顯示為止。

## 校改月相 — 按鈕 II

壓按鈕 II，移動月相盤，直至月正當中。查對日曆，計算從上次滿月至今已過的日數。然後以已過一日壓按一次的方式校改月相。

# 3130/3137

## 按鈕及其功能

### 按鈕 I

僅使日期 **A** 前移

**A** 日期顯示

### 按鈕 II

僅使月相 **C** 前移

**C** 月相顯示

**B** 能量儲備顯示

## 重要

祇有把頭處於位置 **1** 時，此錶方具有 30 米的防水功能。

## 寶璣經典款式

*CLASSIQUE* 系列的設計靈感來自寶璣大師的原創款錶，充分體現了寶璣大師革命創新的設計理念：外形簡潔、結構勻稱、一目瞭然，顯現機芯完美的運作。此錶款集多項寶璣獨有特點於一身：從凹槽錶殼，到手工雕琢的扭索紋錶面。*CLASSIQUE* 系列風格獨樹一幟，完美地將時間呈現眼前。

CLASSIQUE 腕錶，備有能量儲備顯示，並裝嵌寶璣大師嘔心瀝血之成就—自動上鍊機芯。在孜孜不倦的鑽研下，寶璣大師首度發現擺動鉗自動上鍊的作用原理，為精密準確的自動錶莫下了基石。正如大師所稱之一“永恆運轉”，它將雋永長存，留名於製錶史。此錶堅實耐用，展現優雅風範。



“永恆運轉”錶五號的圖樣，  
該錶於一七九四年售給  
Journiac Saint-Méard 伯爵。